

Wir sind Schöpfung Siamo creazione

06/09 – 09/11/2025

Einladung zur Eröffnung der Ausstellung mit Podiumsdiskussion Invito all'inaugurazione della mostra con tavola rotonda

Der Fotokünstler Hans-Günther Kaufmann widmet sich dem Dialog zwischen den drei großen monotheistischen Religionen: Christentum, Judentum und Islam. Mit feinem Gespür für das Verbindende lässt er Bilder sprechen – von Menschlichkeit, Verantwortung und der Sehnsucht nach einem achtsamen Miteinander.

L'artista fotografo Hans-Günther Kaufmann si dedica al dialogo tra le tre grandi religioni monoteiste: cristianesimo, ebraismo e islam. Con una profonda sensibilità per ciò che unisce, lascia che siano le immagini a parlare – di umanità, responsabilità e del desiderio di un convivere rispettoso.

Samstag / Sabato 06/09/2025 / 11 h

Festung Franzensfeste / Forte di Fortezza Sala congressi *Karel van Miert* Kongresssaal

Begrüßung / Saluto

Arno Kompatscher Landeshauptmann / Presidente della Provincia

Philipp Achammer Landesrat für Museen / Assessore ai musei

Emanuel Valentin Direktor der Festung Franzensfeste / Direttore del Forte di Fortezza

Einführung zur Ausstellung / Introduzione alla mostra

Esther Erlacher Kuratorin der Festung Franzensfeste / Curatrice del Forte di Fortezza

Podiumsdiskussion Tavola rotonda

Im Anschluss an die Ausstellungseröffnung lädt eine Podiumsdiskussion dazu ein, den Gedanken der Schau weiterzutragen: hin zu Fragen des friedlichen Zusammenlebens, eines gemeinsamen Demokratieverständnisses und des Miteinanders im europäischen Kontext. Auf dem Podium treffen unterschiedliche Perspektiven aufeinander: politische, wissenschaftliche und journalistische.

A seguire l'inaugurazione della mostra, una tavola rotonda invita ad approfondire i temi dell'esposizione: riflettendo sulla convivenza pacifica, su una comune comprensione della democrazia e sul vivere insieme nel contesto europeo. Alla tavola rotonda si confronteranno prospettive diverse: politiche, scientifiche e giornalistiche.

Arno Kompatscher Landeshauptmann / Presidente della Provincia

Armin Laschet Ministerpräsident a. D. und Abgeordneter im Deutschen Bundestag
ex Presidente del Consiglio e membro del Parlamento tedesco

Philipp Achammer Landesrat für Museen / Assessore ai musei

Anna Fedele Anthropologin und assoziierte Wissenschaftlerin an verschiedenen Universitäten in Europa
Antropologa e ricercatrice associata a diverse università in Europa

Hans-Günther Kaufmann Fotokünstler / Artista fotografo

Daniela Prugger Auslandskorrespondentin (mit Sitz in der Ukraine)
Corrispondente estera (con sede in Ucraina)

Moderation / Moderazione

Elisa Tappeiner Journalistin, hat Arabistik und Menschenrechte studiert
Giornalista, ha studiato arabistica e Diritti Umani

Simultanübersetzung Deutsch und Italienisch / Traduzione simultanea italiano e tedesco:
Martina Pastore, Alberto Clò

Im Anschluss Umtrunk und Führung ab 14 Uhr mit dem Künstler Hans-Günther Kaufmann.
Segue un rinfresco e una visita guidata con l'artista Hans-Günther Kaufmann alle ore 14.

Öffnungszeiten der Ausstellung / Orari d'apertura della mostra

06/09 – 31/10/2025 Di – So / Mar – dom 10 – 18 h

01/11 – 09/11/2025 Di – So / Mar – dom 10 – 16 h

www.franzensfeste.info